

LA SALUD

• ENSEÑA VICTORIOSA  DE LA DIVINA LUZ •

Casilla 1025 - Teléfono 471

ORGANO DE LA CRUZ ROJA COSTARRICENSE

Teléfono Oficial 44

Año 1

San José de Costa Rica, 15 de Abril de 1926

No. 10

La obra de la Cruz Roja Americana

La Cruz Roja Americana ha publicado recientemente su informe anual, relativo al periodo que terminó el 30 de junio del año anterior.

Lo que más sorprende siempre en las publicaciones que emanan de la Cruz Roja Americana es la extensión formidable adquirida por esta Sociedad: tres millones de miembros adultos; cinco millones y medio de miembros de la Cruz Roja de la Juventud; tres mil quinientas Secciones locales; cuarenta mil enfermeras dispuestas a responder a primer llamamiento; novecientas enfermeras visitadoras y mil instructoras en servicio constante; he ahí verdaderamente una potencia sin igual.

Resulta interesante investigar su origen. ¿Es que tan amplio desarrollo es sencillamente la expresión de la importancia numérica de la población de los Estados Unidos?

En modo alguno, porque si relacionamos las cifras citadas con lo que representan por mil habitantes, aquéllas siguen guardando toda su significación.

¿Es la opulencia de la gran República americana la que condiciona este estado de cosas? Basta recordar que en 1914 la Cruz Roja Americana contaba con 7.000 miembros y en 1917 sólo 30.000 para probar que la riqueza nacional no es la causa de este desenvolvimiento desconcertante.

La importancia de la Cruz Roja Americana reside, en primer término, en el espíritu cívico, honrado y cultivado en América desde el día en que los Pilgrim Fathers desembarcaron del Mayflower sobre las rocas de Plymouth. Después debe ser buscada en el esfuerzo de cuantos han dado su corazón a la Cruz Roja, desde el Presidente, el Juez John Barton Payne, hasta el más modesto colaborador de los Comités de aldea. Es necesario, como dice el informe, ver entre las líneas de las estadísticas y del pre-

supuesto la carne y la sangre de los hombres, de las mujeres y de los niños que han hecho de la Cruz Roja su propia causa. Hay que imaginarse a la enfermera visitadora recorriendo leguas y le-

guas, en invierno como en verano, para cumplir su misión de misericordia. No puede uno por menos de pensar en las mujeres y las jovencitas trabajando, cosiendo y haciendo con tejidos de punto ro-

pas para los refugiados, como asimismo nos figuramos ver a los escolares de ambos sexos de la Cruz Roja de la Juventud llenos de ardor y de entusiasmo.

La Cruz Roja Americana no se contenta con engrandecerse, sino que se perfecciona de año en año, habiendo publicado un manual de socorros en caso de catástrofe, "documento de un valor inestimable"; ha puesto en circulación un vagón-ambulancia, en el que reputados cirujanos hacen de pueblo en pueblo demostraciones de primeros socorros; se ha dirigido a todos los exploradores de América para expandir la enseñanza de los métodos de salvamento y asimismo suministra los fondos de la demostración de puericultura de Mansfield y de la propaganda de higiene de East Harlem.

Hay dos hechos concretos que demostrarán su poderosa influencia sobre la opinión pública: un ciclón había devastado tres Estados, causando la muerte de mil personas y afectando a tres mil familias. La Cruz Roja no hizo ningún llamamiento general. El Comité Central se limitó a rogar a los Comités locales que recogieran fondos, siendo reunidos en algunos días tres millones de dólares.

Después del temblor de tierra del Japón, el Presidente de la República pidió a la Cruz Roja que reuniera cinco millones de dólares. En diez días fue encontrada dicha suma. En total, el país suministró once millones y medio de dólares, que fueron empleados íntegramente en beneficio de las víctimas.

La Cruz Roja Americana no es solamente una potencia material. Es principalmente una incomparable fuerza moral.

Estado de Caja del Comité Mixto de la Cruz Roja Costarricense, cuenta "Catástrofe Virilla"

1926

Marzo	23.—Efectivo recibido colecta Cruz Roja	₡ 9270.70	
	23.—Giro N.º 1 Donativo al Hospital Alajuela		₡ 1500.00
	24.—Efectivo recibido colecta Cruz Roja	4625.00	
	24.—Giro N.º 2 Auxilio a Ramón Muñoz a	₡ 5.00	
	Auxilio a Antonia Santamaría	5.00	10.00
	25.—Efectivo recibido colecta Cruz Roja	1246.00	
	25.—Giro N.º 3 Funeraria Polini, 1 ataúd para Teresa Bolaños B...		50.00
	31.—Efectivo recibido colecta Cruz Roja	1927.75	
Abril	5.—Giro N.º 4 Cuenta M. A. Monturiol, auto Las Mercedes, Heredia		25.00
	6.—Giro N.º 5 "La Tribuna", aviso Comité		45.00
	6.—Giro N.º 6 J. J. Paniagua, auto San Joaquín, atención herido Rubén Viquez		25.00
	7.—Efectivo recibido colecta Cruz Roja	3702.35	
	7.—Colecta Mr. John M. Keith	15184.35	
	7.—Suma entregada al Comité Alajuela		14684.35
	7.—Donativo Hospital Alajuela (Colonia Inglesa)		500.00
	7.—Saldo (Banco de Costa Rica)		19116.70
	Suma igual a la de la lista de contribuyentes	₡ 35956.05	₡ 35956.05

* Esta suma ha sido casi toda distribuida entre los damnificados; de tal inversión rendirá cuentas el Comité Auxiliar de Alajuela y se publicará oportunamente.

San José, 7 de abril de 1926.

JULIO DÍAZ GRANADOS
Tesorero

(Tomado de "La Gaceta" Diario oficial. Edición 13 de abril 1926.)

DR. RENÉ SAND

(De "Por La Salud". Liga de Sociedades de la Cruz Roja, París.)

El doctor Cordero en París

La Cruz Roja de Costa Rica

Cuando se tiene un concepto claro de la misión terrestre que debe cumplir el hombre civilizado en provecho de sus semejantes, se presenta a su imaginación una visión sublime: una bella y joven mujer, vestida de blanco, símbolo de pureza, depositando una corona en el altar de la Caridad Cristiana; algo análogo concibió la mente artística del Maestro Povedano, quien delineó con su talento, inspirado en su exquisito sentimiento, el Emblema de la Cruz Roja de Costa Rica.

Costa Rica, país joven, pequeño, exuberante y rico, encuentra facilidades de vida para sus habitantes y a pesar de sentir grandes nece-

sidades colectivas, desde hace ya un cuarto de siglo que sus hombres se han preocupado por la Institución Mundial, CRUZ ROJA, siguiendo las orientaciones modernas que nos imprimen los grandes centros: Washington y París.

Cuando en los tiempos modernos principió a agitarse un ideal de confraternidad humana, con tendencias a borrar fronteras, a aliviar el dolor humano, sin distinguir de credos ni de razas, a proteger al herido del campo, amigo o enemigo, cuando esa altísima figura de la Caridad Cristiana tendía a cobijar a todos con el manto de la misericordia, Costa Rica, siguiendo el doble movimien-

to, da los primeros pasos; funda allá por el año 1894 el primer brote de la Cruz Roja Costarricense.

Tal fué la iniciación. Tal el primer brote embrionario que, aunque no tuvo una continuidad perfecta en su desarrollo y parecía desaparecer para siempre, si pudo dejar en germen y potencia un ideal, que acariciado por algunos espíritus selectos, calentados por otros elementos de positiva acción, vino a transformarse en cuerpo organizado el 4 de noviembre del año 1917. Prestó servicios importantes en aquel entonces, pero con el concepto de su ideal antiguo, no se mantuvo por mucho tiempo

una vez desaparecida la causa que le diera calor y fuerza, pero esta segunda intentona dejó mayores huellas que el primer brote embrionario para tomar forma estable y definida el 15 de abril del año 1921, época en que fueron sancionados los Estatutos de la Institución Cruz Roja de Costa Rica. Y ya entonces hemos podido observar el espíritu moderno en las actividades de la nobilísima Institución; la Cruz Roja, no sólo debe pensar en los heridos de las guerras, en los mutilados de la carnicería humana, sino en la inclemencia de los elementos de la naturaleza para sus hijos desafortunados, en las pobres víctimas de las catástrofes y cataclismos, y debe ser el Primer Factor de Higiene Pública, en toda nación que se precie de ser civilizada.

Por eso, no debe extrañarnos ver que el Comité Internacional de Ginebra nos incorporase en su seno en marzo del año 1922 y, que la Liga de Sociedades de la Cruz Roja del Mundo, nos acogiera el 27 de marzo de 1922.

Actualmente podemos decir que la Cruz Roja de Costa Rica tiene conquistado un puesto preferente entre las instituciones nacionales de la República. Atiende en su dispensario buen número de necesidades de carácter urgente, patrocina y auxilia a La Gota de Leche que está instalada en su propio local, vela y hace frecuentes obsequios al Hospicio de Huérfanos, provoca y auxilia las procesiones de salud de las escuelas, lleva anualmente obsequios y consuelo espiritual a los infelices presidiarios. En nuestras catástrofes ocasionadas por los temblores de tierra, por las inundaciones en diferentes partes del territorio nacional, ha prestado importantísimos servicios, tan eficaces como oportunos.

Ha atendido con éxito varios problemas sociales, notablemente el dar vivienda a gentes pobres, en condiciones tales que pueden adquirir la propiedad, habiendo pagado un alquiler moderado durante 100 mensualidades.

Todo este cúmulo de actividades está dirigido por once miembros de un Comité Nacional, que tiene bajo su inmediata dirección todos los otros Comités provinciales y cantonales de la República, así como el Comité auxiliar de Damas que presta valioso concurso y el Comité de la Cruz Roja de la Juventud que despliega muy interesantes actividades.

Para trabajar, seguimos el sistema parlamentario que tenemos en el Congreso Nacional, por Co-

TESORERIA DE LA CRUZ ROJA

BALANCE DE PRUEBA POR SALDOS

VERIFICADO EL DIA 31 DE MARZO DE 1926

FOLIO	CUENTA	DEBE	HABER	DEBE	HABER
2	CAPITAL	₡ 8837 50	₡ 236830 89		₡ 227993 39
4	Barrio Cruz Roja Americana	180030 30	180000 00	₡ 30 30	
5	Sección México	31822 50	31822 50		
6	Pabellón Amer. Red Cross	9990 00		9990 00	
8	Edificio Cruz Roja	8070 00		8070 00	
9	Transformador	500 00		500 00	
10	Carpas	7190 56		7190 56	
11	Material de Campaña	500 00		500 00	
12	Ropa Hospital	200 00		200 00	
13	Efectos Cirujía	886 00		886 00	
14	Mobiliario	919 00		919 00	
15	Medicamentos	800 00		800 00	
16	Sección México. Amortizaciones	8175 80	8175 80		
17	Adela v. de Jiménez. C. Hipoteca		10270 40		10270 40
18	Banco de Costa Rica	10979 98	10591 65	388 33	
22	Jorge Cerdas		2000 00		2000 00
23	Caja	9203 75	9203 75		
27	Cobrador	546 25	120 00	426 25	
31	Boletín «La Salud»		32 00		32 00
33	Contrato Casas	218754 25	8745 80	210008 45	
38	Portes Correo	47 00		47 00	
39	Nuevo lote Rucavado	50 00		50 00	
40	Gastos de Oficina	364 45		364 45	
44	Dispensario	88 40		88 40	
46	Cuotas Socios		542 75		542 75
50	Seguros Incendio		76 00		76 00
54	Alquileres		50 00		50 00
58	Catástrofe del Virilla	17500 25	17069 45	430 80	
60	Ambulancia	50 00		50 00	
61	Auxilios	25 00		25 00	
		₡ 515530 99	₡ 515530 99	₡ 240964 54	₡ 240964 54

AQUILES MARTINEZ Q.,
Tenedor de Libros.

V.º B.º—JULIO DIAZ GRANADOS,
Tesorero.

ALEJANDRO VARGAS ARAYA,
Fiscal.

E. QUIROS A.,
Srio. Gral.

Pasa a la página 3

El poeta Sotela y la Cruz Roja

Marzo 24 de 1926.

Sr. Don Jorge Cardona,

Oficial Mayor de la
Cruz Roja Costarricense.

Presente.

Mi querido amigo:

Vine de Puntarenas por pocos días, para regresarme pronto. Pero me ha tocado estar aquí, cómo para sentir más de cerca esa montaña de ignominia que quieren echar sobre la nobilísima Institución. Todos los días ha aparecido algún nuevo ultraje, alguna nueva crítica; a veces hasta se ha calumniado al Altísimo Centro y se le ha vilipendiado. Yo, en el retiro de mi casa, he exclamado con dolor: Dios mío, si así tratan a quien se da para el bien, ¿qué estímulo tiene el hombre en la tierra?

La incompreensión más absoluta ha habido entre las gentes que han escrito sobre esto, y a la vez, la ingratitude más abominable. Piden a gritos que la Cruz Roja tenga miles de camillas, y enseres para una acción complicada y gente para que esté, como la Bomba Nox, en espera constante de la señal para salir "volando" al lugar del suceso. Y no saben los que

gritan, que esos muchachos que llevan una cruz roja al brazo no ganan sueldo y que se dedican a este ejercicio generoso de socorrer al desvalido, en las horas que su trabajo les permite. No saben que el Dispensario de la Cruz Roja es tan pobre, tan raquítico que se agotaría su recurso con una docena de personas que lo necesitaran de pronto. No saben tampoco que las entradas de la Institución no permiten otra cosa. Pero el público se hace eco a veces de los despropósitos que dice el primer exaltado y ya señalan a la Cruz Roja como el antro donde se incuban todas las felonias, en vez de ser como es el regazo donde se aduermen los males, el remanso donde el dolor se mitiga.

Que venga el público todo a rodear de comodidades y de servicios a la Cruz Roja, que contribuyamos todos a engrandecer y ennoblecer con el amor esta tienda prometi-

da y bendita por los que posaron a su sombra. Que vengan a ver cómo se trabaja allí y sepan que nadie gana honorario alguno; que los miembros de Directiva hacen el sacrificio de su tiempo para custodiar lo que hallaron y para tratar de orientar la Institución dentro del espíritu de fraternidad y de caridad en que se ha inspirado siempre.

Perdóneme, mi querido amigo, sentía pena por lo que han dicho a esa Casa de Dios y he querido decirle algo. Ya en el mes entrante, a fines, podré acompañarlos nuevamente en los trabajos y entonces trataré de poner toda mi voluntad y mi anhelo por servir en algo al lado de mis nobles compañeros.

Lo saluda muy afectuosamente,

Rogelio Sotela

Aclaraciones necesarias

Donativo LA PRENSA de
New York

Con este título apareció en el Boletín Anual N.º 8 que editó la Cruz Roja Costarricense en el mes de Enero próximo pasado, el donativo enviado por el Costa Rica Foot Ball Club de New York en la época de los terremotos. El error consistió en que el referido club remitió por el estimable conducto de "La Prensa" de New York el auxilio, que ascendió a \$ 170.75 que calculados al 400 % resultan ₡ 683.00

Pedimos excusas al simpático Club por el error involuntario que hoy enmendamos gracias al oportuno aviso que

de ello nos comunicó don Maximiliano Esquivel Alvarado.

Error en la primera lista de contribuyentes

Hacemos constar que en la lista que publicamos acerca de las sumas suscritas para atender los damnificados de la Catástrofe del Virilla se escaparon las siguientes equivocaciones:

Lic. Buenaventura Casorla con ₡ 10.00 debiendo ser cien colones.

Juan Wo de Limón con ₡ 20.000 debiendo ser veinte colones.

P. D.—Después de todo, hay que conformarse con el axioma:

"Para servir hay que sacrificarse".—Vale.

Agradecemos el envío de la carta que nos hemos permitido publicar y en la cual nuestro estimado poeta manifiesta su buen deseo de esmaltar sus propias convicciones, sobre todo aquella que consignó en el capítulo "Patria" de su admirado libro RECOGIMIENTO:

"... despertar nuestra verdadera cultura, para ser capaces de acometer cualquiera empresa en bien de la patria o de los hombres".

Utilidad de la embriaguez

La embriaguez es útil:

Para perder el tiempo, el dinero, la vergüenza—SÓCRATES

Para acabar con el hogar, la sociedad y la patria.—SUDERMANN.

Para que los hijos pierdan el respeto a sus padres y el respeto a sí mismos.—CARDUCCI.

Para buscar amigos y no fabricar sino enemigos.—CATÓN.

Para tener desaliento en el trabajo.—ANÓNIMO.

Para trastornar el cuerpo, pervertir los nobles sentimientos y destruir las facultades mentales.—FRANCISCO I.

Para hacer papeles ridículos y cometer toda clase de vulgaridades.—BISMARCK.

Para pedir fiado una copa de ron, cuando no se tiene valor de pedir para que coman sus hijos.—CARLOS V.

Para suicidarse.—NAPOLEÓN
Para burlarse del que no bebe.—CATÓN.

Para buscar pleitos y hacerse golpear.—SIXTO.

El borracho camina hacia la cárcel, el manicomio o el suicidio.—TEXTO URUGUAYO.

El Dr. Cordero...

Viene de la pág. 2

misiones. Así por ejemplo: tenemos una Comisión de Finanzas, una Comisión de Higiene, una de Construcciones, una de Relaciones Exteriores, etc., y cada Comisión estudia el asunto que se le encomienda e informa en la próxima sesión del Comité Nacional, quien aprueba o no dicho informe. De esa manera hemos podido desplegar una gran actividad en nuestro pequeño medio con éxito indiscutible.

Paris, 25 de febrero de 1926.

Dr. F. CORDERO

Presidente de la Cruz Roja Costarricense y Delegado a Washington a la próxima Conferencia de Cruces Rojas

(Tomado de "La Tribuna," 28 de Marzo 1926.)

La salud engendrará la felicidad

Dentro de mil años la medicina habrá descubierto todos los secretos del cuerpo humano aunque, ciertamente, no logrará modificar sus inmutables leyes. Nada en este aspecto podrá hacer el espíritu sobre la materia. Vendrá el hombre al mundo como hoy lo hace y morirá de igual manera. Pero, si no ha de llegar a encontrarse libre de la muerte y de las enfermedades, si podrá evitar un gran número de éstas. Los pequeños males que frecuentemente nos mortifican hoy, serán rápidamente curados y los grandes azotes epidémicos que diezman a los pueblos habrán dejado de existir. No serán posibles las epidemias porque se conocerán bien todas sus causas y, si alguna vez se descubre un caso será aislado con verdadero rigor.

La salud pública en general habrá sido muy mejorada. No existirán más tugurios ni habitaciones sin sol, ni alimentaciones insuficientes o poco sanas. Las panaceas maravillosas que prometen curar todas las enfermedades habrán sido proscriptas de todo uso. Nadie intentará curarse sin la intervención del médico y el charlatanismo que hoy realiza tantas víctimas se perseguirá como un grave delito. Desde su infancia, gracias al des-

arrollo de la cultura, el hombre se conocerá mejor y podrá hacerse dueño de su salud.

La gran doctrina que dominará el porvenir será la de prevenir mejor que curar. Los sueros, o sustancias aún más sutiles, inmunizarán al hombre contra muchos de los males que hoy le amenazan. Impunemente podrá ponerse en contacto con uno de estos males sin que pueda ser contaminado.

Los hospitales serán casas de aislamiento a las que se transportará con gran rapidez a toda persona enferma. El contagio tendrá caracteres de grave delito.

Aumentará la duración media de la vida humana porque las poblaciones serán más fuertes, la salud ocupará el lugar preferente de las preocupaciones de las clases directoras y la lucha por la vida se presentará menos difícil. Sin riesgo a equivocarse puede predecirse que será mejor la salud de los individuos y mayor la felicidad de los pueblos. No solamente vivirán más tiempo los hombres, sino que su vejez será más dulce y la muerte vendrá a cerrar sus ojos sin ningún sufrimiento.

LIGA DE SOCIEDADES DE LA
CRUZ ROJA

Si usted padece de catarros,
si se siente débil y no duerme,
si su estómago funciona mal.
Debe curarse a tiempo: Tema la *tuberculosis*.
con los preparados:

Hemo-Antitoxina y Suero Ravetllat-Pla.

Estará usted a salvo. Búsquelos en seguida.

Depósito general
Ap. 678 URIBE Y PAGES Telefs. 159-1159

La fuerza de la murmuración

Se dice que en cierta ocasión una mujer repitió un chisme acerca de una vecina. Se divulgó de boca en boca y en poco tiempo todo el mundo había oído el cuento.

Pasados unos días, la mujer se enteró de que el dicho era falso y recurrió muy arrepentida a un amigo sabio para preguntarle cómo podría reparar el daño que había causado.

El, entonces, le dijo que fuera al mercado, mandase a matar un pollo le sacase las plumas y las dejara caer una por una en el camino de su casa.

Sorprendida lo hizo así; al día

siguiente volvió al que eso le había mandado, y éste le dijo:

— Vaya usted, recoja todas esas plumas y tráigamelas.

Ella volvió por el camino que había tomado el día anterior, pero encontró que el viento había disipado las plumas.

— Ya ve usted—dijo él—era muy fácil dejar caer las plumas, pero era imposible recogerlas. Lo mismo pasa con chismes y calumnias. Fácil es hacer circular malas noticias, pero es imposible deshacer el daño causado.

E. KISS.

El nombre y el emblema de la Cruz Roja en tiempo de Paz

“... Entretanto, las Sociedades de la Cruz Roja han asumido una serie de nuevas obligaciones definidas en el art. 25 del Pacto de la Sociedad de Naciones. (Este artículo —mencionémoslo de pasada— presenta, entre otras, la particularidad de que las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja se hallan designadas en él por vez primera bajo término). Las obras de la Cruz Roja que los gobiernos firmantes del pacto se han comprometido a alentar y favorecer, tienen por finalidad “el mejoramiento de la salud, la previsión de las enfermedades y la mitigación de los dolores”.

Nos queda aún por examinar en qué forma pueden utilizar las Sociedades de la Cruz Roja el nombre y el emblema de la misma para la realización de su apostolado.

“Para llevar a cabo este noble programa, tan esplendido como infinito, escribía en octubre de 1921 Monsieur Desgouttes, vice-Presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja (1) las Cruces Rojas no pueden mantener guardada su bandera y actuar sin hacer sonar el nombre y sin desplegar el estandarte que ostenta la Cruz Roja sobre fondo blanco. Reservado por el derecho internacional al servicio sanitario y protegido incluso en tiempo de paz contra toda disminución de su valor y todo debilitamiento de su significación, este emblema debe admitirse ahora para cubrir esta actividad empleada de las Cruces Rojas a que las invita otro monumento del derecho de gentes. Sería ilusorio y erróneo el querer impedirlo. Sería macularlos en su influencia y en su acción; arriesgarse acaso, si las aspiraciones de los pueblos a la paz mundial se realizan a relegar este símbolo en un museo, condenándolo a la gloria pasiva en un recuerdo histórico, como el perfume de una flor marchita y privándole de toda la potencia inspiradora y de la fuerza de ennoblecimiento que todavía puede y debe tener.”

La competencia de monsieur Desgouttes en lo concerniente a los problemas jurídicos de la Cruz Roja está reconocida y apreciada universalmente. De ahí que no creamos exagerar el valor de su declaración oficial acerca del empleo del nombre y del emblema de la Cruz Roja para las sociedades nacionales en la aplicación de su programa de paz.

L. E. DE GIELGUD.

Tomado de POR LA SALUD, revista mensual de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja. Volumen VI. N. II. Noviembre de 1925.

(1) Revista Internacional de la Cruz Roja, año tercero, número 34, páginas 995 y 996.

Opinión de Mr. Rowe sobre la Cruz Roja Costarricense

Hemos tenido oportunidad de ver una carta de Mr. L. S. Rowe, Director General de la Unión Panamericana, en la cual felicita al Secretario General Sr. Quirós y por medio de él a todos los funcionarios de la Cruz Roja Costarricense por el nombramiento de la Delegación muy distinguida al Segundo Congreso Panamericano de la Cruz Roja que se celebrará en Washinton en Mayo próximo.

piar el siguiente párrafo de la carta del Sr. Rowe que juzgamos de actualidad:

“La Cruz Roja Costarricense ha marcado un brillante “record” en sus abnegadas labores de proporcionar habitaciones cómodas y sanitarias para las clases obreras de ese país, así como también para elevar las normas de vida de la población en general.”

(De “La Nueva Prensa,”
Marzo 27 de 1926.

No podemos dejar de co-